



SPA THE KUHORO

PRINCE

大自然のエネルギーにあふれた癒しの島、沖縄

人々は時代を超え先人から受け継がれた知恵により

「生命エネルギー」に活力を取り戻すため

沖縄の自然豊かな恵みを享受し

さまざまな不調を改善してきました。

沖縄の土地の恵みと

世界中から集めたエネルギーの高い植物を使用し

東洋と西洋を融合させた、五感に響くトリートメントは

本来の自分を取り戻す大切なひと時となることでしょう。

ここでしか味わう事のできない

深いリラクゼーションを心ゆくまでお楽しみください。

Okinawa, an island of healing and boundless natural energy

Use the wisdom handed down through the generations
to revitalize your life energy
and remedy various ailments with Okinawa's rich natural blessings.

Featuring the bounties of Okinawa and energy-rich plants from around the world,
our treatments blending East and West resonate with the five senses
and provide an important opportunity for self-restoration.

Please enjoy deep relaxation that can only be experienced here.

BODY TREATMENT

ボディー トリートメント

琉球アロマセラピー

-RYUKYU- Aromatherapy

60min 宿泊 Hotel guest ¥16,500

90min 宿泊 Hotel guest ¥21,450

沖縄の無農薬栽培された月桃から抽出したオイルをベースにオリジナルの草花の豊潤な香りに包まれるアロマトリートメントは、流れるような滑らかなリズムの手技で身体のコリを緩め、血液やリンパの循環を促し神経をもリラックスさせてくれます。

Amidst the rich floral fragrance from oil extracted from getto shell ginger grown pesticide-free in Okinawa, the knots in your body come undone and your circulation improves with the smooth flowing rhythm of our aroma treatment hand techniques that relax you down to your nerves.

マッスルリリース

Muscle Release

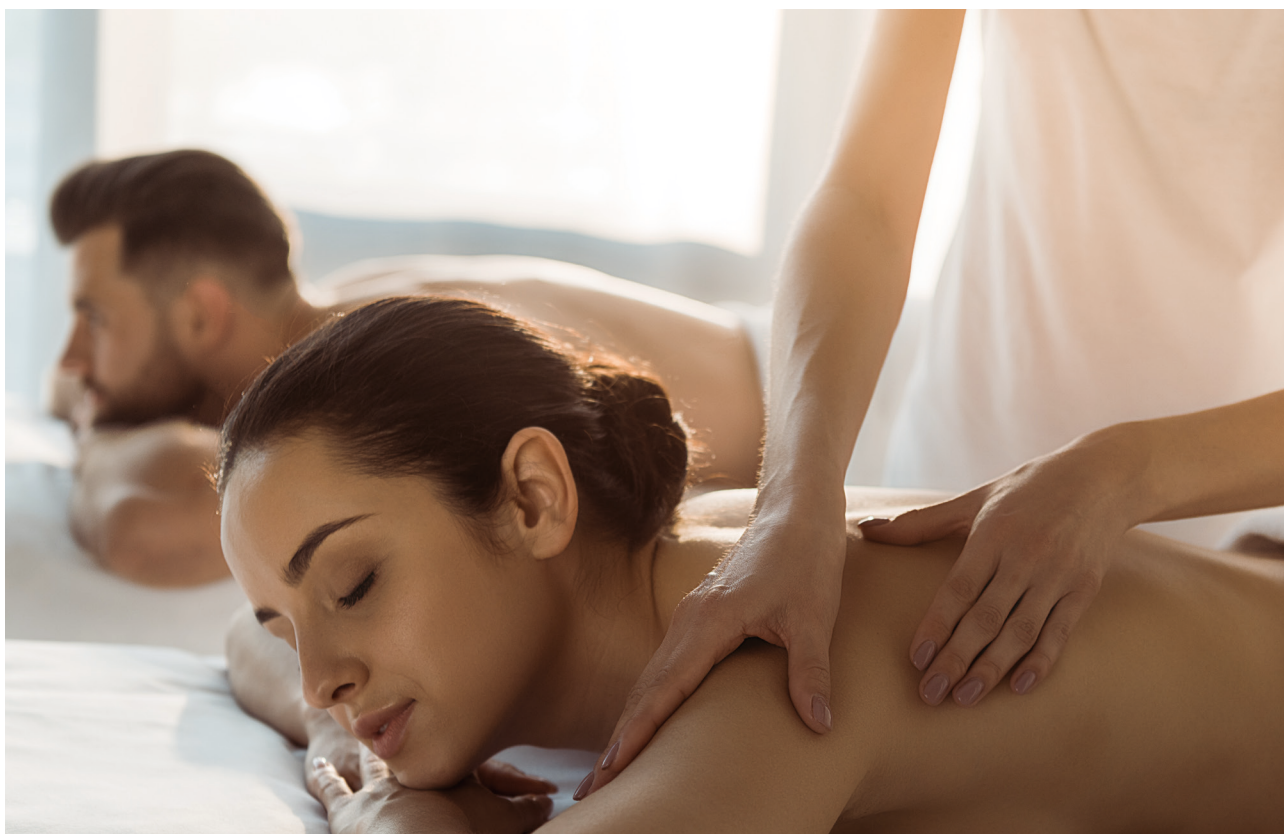
60min 宿泊 Hotel guest ¥16,500

90min 宿泊 Hotel guest ¥21,450

筋肉の深部に力強くアプローチし筋膜を緩めていきます。エキゾチックな香りの天然ハーブバームを使い、凝り固まった筋肉疲労をほぐし回復させていくパワフルな手法は男性、女性ともに筋肉疲労の強い方にお勧めです。

We focus heavily on treating your deep muscle tissue to loosen the fascia.

Using exotically scented natural herbal balm and powerful techniques, stiff fatigued muscles are loosened and restored. This treatment is recommended for men and women looking to alleviate muscle fatigue.



FACIAL TREATMENT

フェイシャル トリートメント

エイジングハイドレーション

Aging Hydration

60min 宿泊 Hotel guest ¥16,500

パワフルに細胞再生を促す植物による大人のための次世代エイジングケア。スクラブで肌のくすみを取り除いた後、植物と海洋活性成分で潤いをたっぷり与えるマスクでハリとツヤをサポートします。ローズやネロリの香りで神経をリラックスさせてくれます。

Our next-generation aging care for adults uses plants that vigorously promote cell regeneration. After exfoliating to remove dullness from your skin, reinforce your skin's firmness and radiance with a moisturizing mask enriched with botanicals and active marine components. Soothe your nerves with the aromas of rose and neroli.

スージングフェイシャル

Soothing Facial

60min 宿泊 Hotel guest ¥16,500

日焼けによる紫外線のダメージをクールダウンし、また敏感に傾いた肌を落ち着かせます。アロエベラ・米ぬか・ラベンダー・カモミール・カレンデュラ・パチョリなどで、しっかりと保湿し肌を鎮静させバランスを取り戻していきます。

Cool down UV damage caused by sunburn and soothe sensitive skin. Aloe vera, rice bran, lavender, chamomile, calendula, patchouli, and other materials moisturize and calm your skin to restore balance.

メンズフェイシャル

Men's Facial

60min 宿泊 Hotel guest ¥16,500

テカリやくすみ・ごわついた肌をスクラブでさっぱりと洗浄したあと、顔から首・肩のマッサージで眼精疲労にも働きかけリフレッシュさせます。水分を与えるマスクで柔軟性のあるきめの整った肌に導きます。

After cleansing your skin with a scrub to remove shine, dullness, and roughness, we massage your face, neck, and shoulders for eyestrain relief and refreshment. Our hydrating mask leaves your skin toned and supple.



BODY & FACIAL

ボディ&フェイシャル

琉球デトックス

-RYUKYU- Detox

120min 宿泊 Hotel guest ¥28,050

150min 宿泊 Hotel guest ¥33,000

身体を温め水分の排泄を促す琉球デトックスオリジナルオイルでのトリートメントは体内に余分な水分をため込みやすい方、セルライト、むくみ、冷えなどが気になる方にお勧めのトリートメントです。

脚の停滞したリンパの流れをホットストーンで促進させます。

フェイシャルはお顔のくすみを取り除くスクラブや肌の再生を促すマスクで明るく張りのある肌に仕上げます。

Warm your body and promote discharge of excess water with our Ryukyu Detox original oil treatment recommended for guests who tend to accumulate excess water in your body and are concerned about cellulite, swelling, and sensitivity to cold. Hot stones promote stagnant lymphatic flow in your legs. Our facial includes a scrub that removes dullness from your face and a mask that promotes skin regeneration to leave your skin bright and firm.

命薬リリース

-NUCHIGUSUI- Release

120min 宿泊 Hotel guest ¥28,050

150min 宿泊 Hotel guest ¥33,000

心と身体を解放させ穏やかでゆったりとしたリズムのトリートメントはエキゾチックな香りに包まれ

神経をリラックスさせてくれます。フェイシャルは肌に水分を与え疲れた肌に柔軟性を保ちみずみずしく仕上げます。

肌が乾燥しやすい方、寒さに弱く眠りが浅くストレスをため込んでしまいがちな方にお勧めのトリートメントです。

Free your mind and body with our calming rhythmic treatment that surrounds you with exotic fragrances and relaxes your nerves. Our facial moisturizes your skin and keeps it supple and hydrated. We recommend this treatment if you have dry skin or cold sensitivity, or if you are a light sleeper who is susceptible to stress.

南風リバランス

-PAIKAJI- Rebalance

120min 宿泊 Hotel guest ¥28,050

150min 宿泊 Hotel guest ¥33,000

筋肉質で眼精疲労がある方、エネルギーで活発な反面、行き場のないエネルギーを内側に向けイライラしてしまう方などに

お勧めのトリートメントは、ヘッドマッサージや首・肩のマッサージを多く含み力強いストロークで疲労した筋肉に働きかけます。

フェイシャルはカレンデュラやカモミールのマスクで肌に張りを与え優しく鎮静させてくれます。

We recommend this treatment for guests with a muscular build and suffer from eyestrain, or who are active and energetic but irritable as the energy has nowhere to go but inward. Our treatment includes a generous head massage or neck and shoulder massage, and treats tired muscles with powerful strokes.

Our facial features a calendula and chamomile mask to firm and soothe your skin.



HEAD & FOOT

ヘッド&フット

ヘッド&フット

Head & Foot

40min 宿泊 Hotel guest ¥12,100

膝下から足裏にかけてのトリートメントで末端のリンパの流れを促したのち
ヘッドマッサージと天然ハーブバームの香りでリラックスさせていきます。

Our treatment from below your knees to the soles of your feet promotes the flow of lymph at the nodes, followed by a relaxing head massage and natural herbal balm scent.

MATERNITY

マタニティ

マタニティボディ

Maternity Body

60min 宿泊 Hotel guest ¥17,050

マタニティ時に疲れを感じやすい脚・腰・肩などを中心としたトリートメントです。
清々しい柑橘のアロマを使用し、安心してリラックスしていただけるよう横向けのポジションで行います。

The focus of this treatment is on your legs, lower back, and shoulders, which are vulnerable to fatigue during pregnancy. Enjoy the refreshing citrus aroma and peace of mind as you lie on your side in a safe and comfortable position for this treatment.

マタニティボディ&フェイシャル

Maternity Body & Facial

120min 宿泊 Hotel guest ¥28,600

マタニティボディとショートフェイシャルのコンビネーションになります。
デリケートに傾くお肌にも優しくみずみずしいお肌に導き、身心の安らぎへと導きます。

Enjoy a maternity body treatment paired with a short facial.
Gentle even on delicate skin, this treatment helps you achieve fresh, youthful skin and invites you into a state of peace for your mind and body.

※妊娠16週未満の方はハンド・フット・ヘッドケア・フェイシャルのみのトリートメントになります。

Only our hand, foot, head care, and facial treatments are offered to expecting mothers under 16 weeks into their pregnancy.

OPTION

オプション

延長

Extension

20min 宿泊 Hotel guest ¥4,400

トリートメント時間の延長を承ります。
Your treatment time can be extended.

炭酸ヘッドスパ

Invigorating Head Spa

20min 宿泊 Hotel guest ¥4,400

頭皮の強張りをゆるめ、すっきりと仕上げます。
Loosen the tightness in your scalp and feel refreshed.

ショートフェイシャル

Short Facial

30min 宿泊 Hotel guest ¥8,800

クレンジングの後、お顔のトリートメントを行い代謝を促進させ肌の再生を促します。
After cleansing, enjoy a facial to boost your metabolism and promote skin regeneration.



ご利用案内

- ご予約時間の15分前までにお越しください。表示の時間は施術時間です。施術時間に加え、お着替え・カウンセリング・お飲みものサービス等を含めて約30分程ご予約ください。
- ご宿泊以外のお客様のご利用は追加料金を申し受けます。
- トリートメントをご利用のお客さまは、大浴場を無料にてご利用いただけます。
- サウナ・岩盤浴・プール・フィットネスの施設のご利用はメニューにより異なりますのでお気軽にお問い合わせください。

ご利用上の注意事項

- ご予約優先ですので、お電話またはスパフロント受付までお問合せください。
- 男性、女性ともにすべてのコースをお受けいただけます。ご利用の際にはなるべく事前にご希望のお時間とコースをお知らせください。
- コースについて迷われた場合はお気軽にお問合せください。
- 妊娠中の方はご予約時にご申告ください。
- 生理中・治療中の方もトリートメントをお受けいただけます。お客さまの体調に合わせてコースをご提供させていただきますのでセラピストまでご相談ください。
- ご利用直前、直後のアルコールの摂取はお控えいただきますようお願い申し上げます。
- ご予約のお取消しは、ご予約の24時間前までにお知らせくださいますようお願い申し上げます。それ以降のお取消しには50%、2時間未満のご連絡、またはご連絡が無い場合は、プログラム代金の100%を申し受けますので、ご了承ください。
- 料金にはサービス料（13%）、消費税（10%）が含まれております。

About Using Our SPA

- *Please be informed that you are supposed to come to the spa 15 minutes prior to the appointment for an initial counseling.
- *Please plan for about 30 minutes in addition to your treatment time for changing clothes, counseling, and enjoying our drink service.
- *Guests not staying at the hotel will be additional charge separately.
- *All guests who take treatments at the spa can use 'Large Communal bath' for free.
- *Please ask us about the use of our sauna, bedrock bath, pool, and fitness facilities as their use varies depending on the menu.

Notes on Using Spa

- *Please be advised that as any guests who have made preliminary reservations take priority over those who have not. Advance inquiries or reservations are recommended.
- *All courses are available for both males and females. If you have any inquiries about courses, please feel free to contact us.
- *Please be inform us of your preferable time and courses in advance.
- *In case you are pregnant, please let us know that when you make a reservation.
- *If you are undergoing any medical treatments or menstruations, we would introduce you the most appropriate courses according to your condition.
- *Please be advised that it is not preferable to drink alcohol just before and after treatments.
- *If you need to reschedule or cancel your appointment, please notify the reception at least twenty four hours in advance. With less than twenty four hours notice, you will be charged 50% and with less than two hours notice, you will be charged 100% of your treatment.
- *Service charges and consumer taxes are included in each price.

SPA THE KUHORO

PRINCE

スパザクホロ

営業時間 2:00PM~10:30PM

ご予約・お問い合わせ 098-943-3568または内線番号113

※営業時間外、または接客中等でつながらない場合は2(フロント)までご連絡ください。